



2016

**Давайте познакомимся: Обучающий и образовательный потенциал игрового учебного пособия «Квартет: Лица России»**

Мара СУХОЛУЦКАЯ

Follow this and additional works at: <https://scholarsarchive.byu.edu/rlj>



Part of the [Slavic Languages and Societies Commons](#)

**Recommended Citation**

СУХОЛУЦКАЯ, Мара (2016) "Давайте познакомимся: Обучающий и образовательный потенциал игрового учебного пособия «Квартет: Лица России»," *Russian Language Journal*: Vol. 66: Iss. 1, Article 5.

Available at: <https://scholarsarchive.byu.edu/rlj/vol66/iss1/5>

This Article is brought to you for free and open access by the Journals at BYU ScholarsArchive. It has been accepted for inclusion in Russian Language Journal by an authorized editor of BYU ScholarsArchive. For more information, please contact [ellen\\_amatangelo@byu.edu](mailto:ellen_amatangelo@byu.edu).

**Давайте познакомимся:  
Обучающий и образовательный потенциал  
игрового учебного пособия «Квартет: Лица России»**

**МАРА СУХОЛУЦКАЯ**

«Что в имени тебе моём?...»

А.С. Пушкин

Под языковой картиной мира традиционно понимают «зафиксированную в языке специфичную для данного коллектива схему восприятия действительности» (Яковлева 1994:9). Впитанные «с молоком матери» представления о мире «закрепляются воспитанием, социализацией, естественно происходящим через язык приобщением к образованности, знанию труда, культуре...» (Костомаров 2015:17). Как справедливо отмечают в своей статье Е.Л. Кудрявцева и И.В. Корин, «люди, говорящие на разных языках, видят мир по-разному... Человек видит окружающий мир через призму той картины мира, которая существует в его сознании» (Кудрявцева, Корин 2013:15). По мнению С.Г. Тер-Минасовой, «каждое иностранное слово отражает иностранный мир и иностранную культуру: за каждым словом стоит обусловленное национальным сознанием ...представление о мире» (Тер-Минасова 2011:94). Имена, факты биографии и даже внешний облик выдающихся личностей - неотъемлемая часть любого культурного пространства, а значит и языковой картины русского мира. За каждым именем – историко-культурный пласт, отражающий столетия становления, развития и упрочения макромира русских: имя Петра Первого приносит с собой образы основанного им Петербурга, имя Михаила Кутузова неотделимо от триумфа в Отечественной войне 1812 года, Рождественские праздники невозможно представить без имени Петра Чайковского, а имена Владимира Ленина и Михаила Горбачёва говорят нам о победе Октябрьской революции и распаде Советского Союза. Имена

известных деятелей, подобно нити Ариадны, ведут нас от поколения к поколению, из одной исторической эпохи в другую.

В США ознакомление с российской культурой уже с первых уроков является неотъемлемой и органичной частью программы. Педагоги-энтузиасты не ограничиваются материалами учебников. На занятиях по русскому языку звучит музыка выдающихся композиторов, учащиеся смотрят отрывки из мультипликационных и художественных фильмов, знакомятся с сильными их уровнем литературными произведениями. Знакомство с богатой культурой страны изучаемого языка продолжается и во внеурочное время. В средних школах и университетах работают так называемые Русские клубы, на заседаниях которых школьники и студенты продолжают увлекательное путешествие по необъятным географическим и культурным просторам России. Руководят клубами преподаватели-русисты. И хотя тематика встреч и методика их проведения разнятся в зависимости от имеющихся ресурсов и увлечений конкретных педагогов, объединяет эту деятельность благородное стремление педагогов открыть загадочный мир русских для американской молодёжи.

Однако изучение имён значимых личностей, как правило, выпадает из поля зрения составителей программ и учебников по русскому языку в США. Нами были проанализированы следующие популярные среди преподавателей русского языка в США учебники для первого года обучения: «Голоса», «Начало» и «Live from Russia!».

В учебнике «Голоса» упоминаются 45 известных деятелей науки, литературы и искусства, имена четырнадцати из которых сопровождаются фотографиями. В большинстве случаев приводится имя, отчество и фамилия личности, а также род ее деятельности. В семи случаях даётся краткая биографическая справка. В последующих упражнениях этот материал практически не используется. Из 45 включённых в учебник имён только шесть повторяются в учебнике более одного раза. Исключением является имя Пелевина, употреблённое двенадцать раз.

Так же и в учебнике «Начало». Из 34 имён известных россиян, включённых в это издание, только имена Александра Пушкина, Антона Чехова, Петра Чайковского, Модеста Мусоргского

и ещё троих личностей упоминаются 2-4 раза. Все остальные не повторяются. Троих личностей учащиеся могут узнать по имеющимся в учебнике фотографиям. В отличие от предыдущего учебника, справочная информация даётся в основном на английском языке.

Аналогичная картина наблюдается и в учебнике «Live from Russia!», в котором предлагаются имена тринадцати известных каждому россиянину людей. Некоторые из них сопровождаются чрезвычайно кратким описанием на английском языке их места в русской истории, а имена других встречаются в названиях фильмов и книг.

Проведенный анализ учебников позволяет сделать вывод: времени на изучение имён и деятельности известных россиян выделяется недостаточно, что лишает учащихся возможности в полной мере овладеть этой информацией на языковом уровне (правильное произношение и запоминание), осмыслить важность этих личностей для мира русских.

Обучающая игра «Квартет: Лица России» гармонично дополняет любой учебник русского языка, предлагая преподавателям новые интерактивные формы работы с материалом как в учебное, так и во внеурочное время.

Результаты опросов студентов Центрального восточного университета штата Оклахома и ряда других высших учебных заведений США, проведенные автором на протяжении последних двух десятилетий, выявляют весьма фрагментарные представления о личностях, вклад которых в сокровищницу российской и мировой культуры, неоспорим. Чаще всего американские студенты могут назвать лишь имена нескольких политических деятелей (Иван Грозный и Владимир Ленин), а также Михаила Калашникова, Николая Второго и Петра Чайковского. Изредка в ответах на вопросы анкеты встречается упоминание о Юрии Гагарине, Гарри Каспарове и ещё нескольких других известных деятелях. Узнать по фотографиям этих и других всепланетно известных людей вряд ли сможет даже один процент опрошенных. Имена Александра Пушкина и Антона Чехова, Модеста Мусоргского и Михаила Ломоносова ничего студентам не говорят. Справедливости ради следует заметить, что многие американские студенты вряд ли

смогут назвать или узнать представителей и своей национальной культуры, за исключением популярных эстрадных певцов, спортсменов и политических деятелей. Имена композиторов, поэтов, художников большей массе обучаемых незнакомы. Эта ситуация и подтолкнула автора к разработке игрового пособия, которое помогло бы воссоздать более полную и адекватную языковую картину мира русских для американских студентов.

Пособие было создано и в 1999 году зарегистрировано в Библиотеке Конгресса США.\* Дидактическая игра «Квартет: Лица России» представляет собой набор из 52 игровых карт. Эти карты подразделяются на 13 категорий, отражающих самые важные аспекты русской культуры. Сфера искусств, например, представлена писателями и поэтами, композиторами и художниками, актёрами и бардами. Наука и техника России отражены в категориях «Учёные» и «Космонавты», а социально-политическое устройство страны – в категориях «Политические деятели» и «Цари». Каждая категория состоит из четырёх идентичных карт, на которых указаны четыре выдающихся представителя данной категории. Например, в категории «Художники» – Илья Репин, Исаак Левитан, Казимир Малевич и Василий Кандинский. А «Учёные» знакомят с Михаилом Ломоносовым, Дмитрием Менделеевым, Николаем Лобачевским и Андреем Сахаровым. Таким образом, игра включает имена пятидесяти двух русских, известных любому образованному гражданину России.

На каждой карте выделено одно из четырёх имён, каждый раз другое. Например, имена Пушкина, Толстого, Лермонтова и Чехова подчёркнуты по одному разу в категории «Писатели». Четыре карты категории составляют «Квартет». Задача играющих – собрать как можно больше квартетов. В игре могут участвовать до 13 человек. Но опыт работы с пособием показывает: предпочтительнее, чтобы число играющих не превышало пяти-шести. В

---

\* Аналогичные игровые пособия были разработаны автором на базе других языков и также зарегистрированы в Библиотеке Конгресса США: «Visages de la France» (1999), «Figuras del mundo hispanico» (2000), «Die Gesichter Deutschlands» (2001) и «Faces of the USA» (2003).

правом нижнем углу каждой карты имеется графическое изображение, помогающее определить содержание категории, даже если игрок не уверен в значении ключевого названия. Например, на картах «Художники» изображена палитра с кисточкой, на картах «Барды» – гитара, «Космонавтов» можно узнать по символу ракеты и т.д. Некоторые из этих изображений помещены как на рубашке карт, так и на упаковке, в которую складывается весь комплект.

Так выглядит, например, категория «Писатели»:



Пособие пригодно для использования в учебном процессе уже на начальном этапе обучения русскому языку, поскольку для успешного участия в игре решающим требованием является знание русского алфавита и умение читать отдельные слова по-русски. В то же время на продвинутых этапах обучения с помощью игрового пособия можно, с учётом уровня знаний играющих, давать задания и упражнения повышенной сложности. Пособие разработано в соответствии с Национальными стандартами для иностранных языков, сформулированными Американской ассоциацией учителей иностранных языков (Standards 1999).

Игра проходит следующим образом. После того, как колода перетасована, каждый игрок получает по четыре карты. Оставшиеся карты помещаются лицевой стороной вниз в центре игрового поля. Игра идёт по часовой стрелке. Один из участников задаёт вопрос любому другому, чтобы выяснить, есть ли у него/неё та или иная категория. Например: «У тебя есть композиторы?» Для того чтобы задать вопрос, нужно располагать хотя бы одной картой данной

категории. Если ответ отрицательный, то спрашивающий теряет свою очередь, и игра переходит к следующему участнику. В случае положительного ответа спрашивающий может задать ещё один вопрос, на этот раз пытаясь угадать, какое из имён категории подчёркнуто. Если спросивший угадал, он получает карту, а также право задать ещё один вопрос. При потере хода спросивший берёт дополнительную карту. Игра продолжается до тех пор, пока все категории не будут собраны в квартеты. Победителем становится участник игры, собравший наибольшее количество квартетов.

Игра составлена так, что, кроме умения прочитать и идентифицировать запрашиваемое имя, она требует готовности понять и задать вопрос, варьируя форму личного местоимения в зависимости от того, кому вопрос адресован: «У тебя есть...», если соученику или «У вас есть...», если преподавателю.

Двадцатилетний опыт работы в университете США показывает, что даже после овладения алфавитом, у студентов существуют проблемы с произношением русских имен и фамилий. Пособие «Лица России» создаёт многократно повторяющуюся ситуацию, которая вынуждает студентов произносить аутентичные фамилии, причём внятно, с тем, чтобы увеличить шансы на успех в игре.

Пособие содействует развитию внимания у учащихся. Если в начале игры игроки задают вопросы наугад, то по ходу её они должны стараться запомнить, у кого какая категория, какое из имён уже было названо и т.д. Выдающийся русский педагог Константин Ушинский говорил, что «внимание – это та единственная дверь, через которую учащийся получает знания». Рекомендуемое пособие позволяет держать эту «дверь» открытой в течение всей игры, то есть примерно 20-25 минут.

Многочисленные исследования доказывают важную роль непровольного запоминания в процессе обучения (Зинченко 1961: с.562). Среди факторов, стимулирующих такой вид запоминания и создающих благоприятный фон для его наиболее оптимального функционирования, называют разнообразие видов деятельности, эмоциональный подъём и интерес к происходящему. Правильно спланированная, дидактически обоснованная, а также чётко организованная игровая деятельность оказывает положительное

влияние на активизацию непроизвольного запоминания (Сухолуцкая 1989:34-35). Игра «Лица России» это подтверждает. Студенты сосредоточены, потому что хотят выиграть, но в то же время раскованы – они вовлечены в интересное дело.

Дидактический потенциал пособия не исчерпывается отработкой и закреплением навыков чтения, произношения и умения задавать вопросы. «Методические рекомендации по использованию обучающей игры «Квартет: Лица России», разработанные автором в помощь преподавателям русского языка, предлагают разнообразные как игровые, так и более традиционные задания, цель которых - развитие и упрочение полезных для овладения языком навыков и знаний по культурологии. В качестве примера можно привести следующие задания:

1. Выберите имя известного русского, о котором вы бы хотели узнать больше информации.
2. Найдите в Интернете фотографию этой личности и представьте её на следующем занятии (Это Лев Толстой. Он великий русский писатель.).
3. Найдите дату и место рождения этого человека и включите эти сведения в свою презентацию (Он родился в городе Тула в августе 1828 года.).
4. Узнайте, в чём основные заслуги выбранного вами человека. Расскажите об этом в классе (Толстой написал романы «Война и мир» и «Анна Каренина»).
5. Составьте краткое описание и сделайте плакат о выбранной вами личности.
6. Выберите любую карту и расскажите, что вы знаете о человеке, чьё имя подчёркнуто.

Остановимся подробнее на некоторых скрытых возможностях пособия и заданиях, основанных на его материале.

**Расширение словарного запаса учащихся и активизация умений спонтанного употребления ранее изученных слов и выражений:**

По ходу любой игры неоднократно возникают ситуации, стимулирующие неподготовленную речевую реакцию. Вероятность



включения в традиционные учебники по русскому языку таких слов, словосочетаний и идиоматических выражений как: *твоя очередь, не подглядывай, я выиграл/проиграл, тебе везёт, сдавай, тасуй, иди на базар* и многих других единиц повседневного речевого обихода невелика, а значит, они не попадут в активный речевой реестр обучаемых. Анализируемое пособие создаёт условия для введения и произвольного запоминания вышеупомянутых и других лексических единиц и речевых образцов невзначай, произвольно по ходу игры. Другими словами, учащиеся включены в коммуникативную ситуацию, которая подталкивает их к употреблению ранее изученных, но не востребованных в рамках традиционных занятий по языку речевых единиц. Было замечено, что во время игры, получив отрицательный ответ на вопрос, студентка сказала: «Нет? Не может быть!», применив тем самым фразу, из урока 3 учебника “Live From Russia!”. Ценность этого незначительного, казалось бы, момента в учебном процессе заключается в том, что высказывание было употреблено в естественной игровой ситуации без предварительной подготовки, продемонстрировав тем самым эффективность пособия для расширения и активизации словарного запаса. Немаловажным фактором явилась и радость студентки, когда она по реакции преподавателя поняла, что самостоятельно и к месту употребила ранее воспринятое выражение. Подобных примеров можно было бы привести немало.

### **Закрепление грамматических структур русского языка:**

Игровое пособие может содействовать и автоматизации употребления грамматических структур конструкций, традиционно представляющих сложность для иностранных студентов. Показательны потенциальные ресурсы пособия для прочного усвоения родительного падежа имён существительных и прилагательных в единственном и множественном числе (русские фамилии, оканчивающиеся на -ский/ская и -цкий/цкая изменяются по падежам как прилагательные: Чайковский, Тухачевский и т.д.).

«Квартет: Лица России» обеспечивает многократную возможность произнести и услышать нужную форму слова или выражения, используя для этого имена и фамилии, включённые в

пособие. Перед началом игры преподаватель предлагает дать полный ответ на заданный вопрос «У тебя есть...», например: *У меня нет эстрадных певцов* или *У меня нет Александра Пушкина*. Таким образом, в течение одной игры каждый из участников имеет шанс несколько раз самостоятельно употребить и ещё намного чаще услышать «трудные» падежные окончания. Преподаватель корректирует ответы по ходу игры или в случае необходимости вводит материал в тренировочные упражнения для последующей самостоятельной работы.

### **Дополнительные игровые упражнения:**

Кроме игры «Квартет», пособие можно легко адаптировать для проведения других игровых заданий. Назовём некоторые из них.

**«Викторина».** Класс делится на две команды. Перетасованные карты разделяются на две части и кладутся лицевой стороной вниз возле каждой из команд. Первый участник команды номер 1 открывает верхнюю карту и спрашивает о профессии человека, имя которого подчёркнуто (*Кто Пётр Чайковский?*). На вопрос отвечает первый участник команды номер 2. Затем вопрос задаёт следующий член команды и т.д. За каждый правильно заданный вопрос и за правильный ответ команда получает по одному очку. Игра проводится в быстром темпе в течение 5-10 минут. Побеждает команда, набравшая наибольшее количество очков. Для этой игры необязательно использовать все 52 карты, можно ограничиться несколькими категориями, на которых преподаватель считает нужным сконцентрировать внимание учащихся на данном этапе.

**«Угадай имя».** Преподаватель выбирает одну из карт, а студенты пытаются угадать подчёркнутое на ней имя при помощи вопросов, требующих ответа *да* или *нет*. Например: *Это женщина? Она жила в двадцатом веке? Она известна как человек искусства?* и т.д. Участник, правильно назвавший имя, получает право выбрать следующую карту и отвечать на вопросы остальных игроков. Это игровое занятие рекомендуется проводить на продвинутых этапах обучения, после более глубокого изучения личностей, собранных в «Лицах России». Как и в предыдущем случае, игра будет проходить

динамичнее при использовании ограниченного числа категорий, предварительно отобранных преподавателем.

### **Компьютерные задания:**

Информацию обо всех личностях, обозначенных в этом игровом пособии, можно без труда найти в интернете, поэтому будет логично предложить учащимся отыскать дополнительные сведения либо о знаменитом русском по их собственному выбору, либо о категории, которую педагог взял для более углублённого изучения. В дополнение к дате рождения ученики могут поделиться данными о местах жизни изучаемых личностей, об именах членов их семей, об их важнейших открытиях, успехах и неудачах. Например, *Чехов жил в Таганроге и в Москве; Жену Пушкина звали Наталия* и т.п.

### **Оценка уровня усвоения материала - важный компонент учебного процесса:**

И для преподавателя, и для учащегося необходимы объективное понимание степени овладения изучаемым материалом, своевременное выявление и преодоление трудностей, возникающих в ходе обучения. Всему этому поможет продуманная система домашних заданий и мини-тестов.

В качестве образца предлагаем варианты устных и письменных контрольных заданий, построенных на рассматриваемом пособии. Например, определить имя того, кто на фотографии, или область деятельности, ассоциируемую с именем (см. Аппендикс 1).

Некоторые задания проводятся в игровой форме. Для устного опроса можно разложить отобранные карты лицевой стороной вниз и сформулировать задание следующим образом: выберите одну карту и расскажите о носителе подчёркнутого имени в пяти предложениях. Для проверки и закрепления навыков письменной речи это же задание даётся в письменной форме.

Дидактический и образовательный потенциал игрового пособия «Лица России» отнюдь не ограничивается описанными выше образцами игровых, тренировочных и контрольных заданий. Опыт работы творческих преподавателей русского языка средних школ и университетов США, России, Греции, Канады, Молдавии и ряда других стран доказывает поистине неисчерпаемые

лингвистические и культурологические ресурсы пособия для постижения учащимися культуры страны изучаемого ими языка и для закрепления основных языковых и речевых навыков.

В силу объективных причин экспериментальные исследования для определения эффективности пособия «Квартет: Лица России» не проводились. Однако имеются данные, полученные в результате педагогического эксперимента с включением аналогичного пособия, «Квартет: Лица испаноязычного мира», проведённого в октябре-декабре 2012 года студенткой класса «Методики преподавания испанского языка» Магистерского уровня в Центрально-восточном университете штата Оклахома. Поскольку пособие по структуре и форме идентично варианту на русском языке, мы считаем правомерным сослаться на выводы, полученные в ходе эксперимента. В исследования участвовали студенты двух классов испанского языка начального уровня по 18-22 человека в каждом. В одном классе преподаватель использовал пособие (экспериментальная группа), а в другом нет (контрольная группа). Преподавание осуществлялось одним педагогом в обоих классах. Работа с анализируемым пособием проводилась в экспериментальной группе 20-25 минут раз в неделю в урочное время. Для проведения эксперимента были разработаны анкеты и специальные учебные классные и домашние задания. Результаты исследования убедительно подтвердили продуктивность включения рассматриваемого пособия в учебный процесс по преподаванию иностранных языков, показав повышение уровня осведомленности студентов экспериментальной группы в отношении выдающихся личностей испаноязычного мира в среднем на 37-42% по всем категориям пособия.

Более четырёхсот комплектов игрового пособия активно включены в учебный процесс русистами средних и высших учебных заведений. Пособие получило положительную оценку учителей и преподавателей, учеников школ и студентов университетов. Педагогам игра «Лица России» помогает заинтересовать обучаемых ключевыми фигурами мира русских, повысить эмоциональную энергию занятий и привнести элемент развлекательности (Мустайоки 2003:130-131) в учебный процесс. Студенты всегда предпочитают игровые задания полезным, но зачастую

монотонным, тренировочным упражнениям. Один из студентов отмечает: « Мне было интересно играть в русский «Квартет». Должен признаться, он мне даже помог лучше играть в покер. Но гораздо важнее то, что игра помогла мне узнать о многих известных русских, о которых мы не знаем в Соединённых Штатах. Я узнал о великих писателях, спортсменах, поэтах, генералах, правителях и других личностях. Даже если я только узнал их имена и получил немного информации, всё равно это лучше, чем не знать ничего» (Джон Ладд, студент третьего курса, 2014 год). По словам другой студентки, «правила простые, а новая лексика тоже нетрудная. Для игры нам нужно знать только несколько фраз. Тем не менее, эти фразы стали естественными для нас, потому что, играя, мы их повторяли опять и опять, с разной интонацией и с разным настроением. «Квартет», может быть, и не словарь, но он учит чему-то очень важному – мы узнаём, как должен звучать наш новый язык» (Марисса Хинсон, студентка четвёртого курса, 2015 год).




В заключение приведём мнение преподавателя университета штата Миссисипи, доктора наук Валентины Епурь, которое обобщает потенциал анализируемого пособия: «Разработанное в форме игры, учебное пособие «Квартет: Лица России» помогает развивать у студентов разговорные навыки, способствует расширению их кругозора и социокультурной компетенции, а также создаёт мотивацию к углублению знаний в области страноведения. Положительным моментом является также то, что это игровое пособие может использоваться как на начальном, так и на продвинутых этапах обучения русскому языку. В языковой программе нашего университета мы часто используем его на уроках русского языка и на встречах Русского клуба. Студенты играют с удовольствием и азартом. Игра служит также хорошим началом для дальнейшей творческой работы над страноведческим материалом на старших курсах по таким темам, как «Выдающиеся люди России», «Спорт в России», «Известные русские музыканты и композиторы», когда студентам даётся задание написать сочинение или выступить в классе с докладом на заданную тему. Нашим студентам нравится, что используется нетрадиционный подход к развитию новых знаний при создании благоприятной для запоминания атмосферы».

## Аппендикс I.

### «Квартет: Лица России»

#### Мини-тест I

**Задание:** Возле имени каждого человека, изображённого на фотографиях, впишите букву, соответствующую этому имени:

<p><b>А.</b></p>  <p><b>Ludmila Gurchenko</b></p> <p>Photo by unidentified author (Photo from the Presidential Press and Information Office [Kremlin.ru], CC BY 4.0, <i>Wikimedia Commons</i>, <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=12514943">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=12514943</a>.)</p>	<p><b>Б.</b></p>  <p><b>Alexander Pushkin</b></p> <p>Portrait of Alexander Pushkin, based on an oil by Vasily Tropinin (1827) (Photo from British Library Ac.9088b, p.98, Copyright © The British Library Board, <a href="http://www.bl.uk/onlinegallery/features/blackeuro/pushkin11ge.html">http://www.bl.uk/onlinegallery/features/blackeuro/pushkin11ge.html</a>.)</p>	<p><b>В.</b></p>  <p><b>Iosif (Joseph) Brodskiy</b></p> <p>Photo by unidentified author (Photo appeared in <i>Michiganensian</i>, University of Michigan yearbook published by University of Michigan. The photo is in the public domain and retrieved from <i>Wikimedia Commons</i>, <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=19925443">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=19925443</a>.)</p>
<p><b>Г.</b></p>  <p><b>Pyotr Tchaikovsky</b></p> <p>Photo by unidentified author (Photo published in Edwin Evans' <i>Tchaikovsky</i> [New York: E. P. Dutton &amp; Company: 1906], frontispiece. Retrieved on 27 March 2009, from <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=6373492">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=6373492</a>.)</p>	<p><b>Д.</b></p>  <p><b>Lev Tolstoy</b></p> <p>Photo by Sergei Prokudin-Gorskii (Image available from "The International Research Project: 'The Legacy of S. M. Prokudin-Gorskii,'" <a href="http://prokudin-gorsky.org/arcs.php?lang=ru&amp;photos_id=818&amp;type=1">http://prokudin-gorsky.org/arcs.php?lang=ru&amp;photos_id=818&amp;type=1</a>.)</p>	<p><b>Е.</b></p>  <p><b>Alla Pugacheva</b></p> <p>Photo by Peter Koard (Bundesarchiv, Bild 183-R0428-0022 / Koard, Peter / CC-BY-SA 3.0, <i>Wikimedia Commons</i>, <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=55335432">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=55335432</a>.)</p>
<p><b>Ж.</b></p>  <p><b>Dmitriy Mendeleev</b></p> <p>Photo by unidentified author (<i>Wikimedia Commons</i>, <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=162502">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=162502</a>. The image is in the public domain in the United States.)</p>	<p><b>З.</b></p>  <p><b>Tsar Peter I</b></p> <p><i>Portrait of Tsar Peter I (1672–1725)</i> by Jean-Marc Nattier, oil on canvas, 1717. The portrait is currently a part of the collection at the Bayerischen Verwaltung der staatlichen Schlösser, Gärten und Seen Residenz Museum, Munich. (<i>Wikimedia Commons</i>, <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=17223190">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=17223190</a>.)</p>	<p><b>И.</b></p>  <p><b>Yuriy Gagarin</b></p> <p>Photo by unidentified author (NASA, Great Images in NASA. Image retrieved from <i>Wikimedia Commons</i>, <a href="https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=4231577">https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=4231577</a>.)</p>

Александр Пушкин		Дмитрий Менделеев	
Лев Толстой		Юрий Гагарин	
Пётр Чайковский		Алла Пугачёва	
Людмила Гурченко		Иосиф Бродский	
Пётр Первый			

## Мини-тест II

**Задание:** Возле имени известных россиян (см.выше) проставьте букву, соответствующую области культуры, в которой они знамениты. Помните, одна и та же область культуры может повторяться несколько раз:

**А. Поэт; Б. Актёр; В. Царь; Г. Писатель;  
Д. Эстрадный певец; Е. Композитор; Ж. Космонавт; З. Учёный.**

## Литература

*Зинченко П.И.* «Непроизвольное запоминание». Изд-во АПН РСФСР. Москва, 1961. 562 С.

*Костомаров В.Г.* «Памфлеты о языке: родном, благоприобретённом и русском языке в Евразии». М., 2015. С. 16-17.

*Кудрявцева Е.Л., Корин И.В.* «Создание единой системы тестов для определения уровня межкультурной компетенции». Русский язык за рубежом. 2013. №3, С.15.

*Мустайоки А.* «Новые методические приёмы в преподавании русского языка». // «Очерки по теории и практике преподавания русского языка как иностранного: Сборник статей и учебных материалов/под ред. В.Г. Костомарова. /X Конгресс МАПРЯЛ.- М., 2003. С.130-131.

*Сухолуцкая М.Э.* «Обучение устной английской речи в первом классе школ с углублённым обучением английскому языку: Диссертация на соискание звания кандидата педагогических наук. Киевский педагогический институт иностранных языков. Киев, 1989. С. 34-35.

*Тер-Минасова С.Г.* «Союз нерушимый языка и культуры: проблематика межкультурной коммуникации в теории и практике

преподавании РКИ». Русский язык за рубежом. 2011. № 4, С.94-95.

*Яковлева Е.С.* Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). М., 1994. С. 9.

Standards for Foreign Language Learning in the 21<sup>st</sup> Century. ACTFL, 1999.

*Maria D. Lekic, Dan E. Davidson, Kira S. Gor.* Russian Stage One. Live from Russia. 2<sup>nd</sup> ed., vol. 1, Textbook. ACTR. Kendall/Hunt, 2008.

*Sophia Lubensky, Gerard L. Ervin, Larry McLellan, Donald K. Jarvis.* Nachalo, Book I. 2<sup>nd</sup> ed., McGrawHill, 2001.

*Richard Robin, Karen Evans-Romaine, Galina Shatalina.* Golosa. A Basic course in Russian. Book One. 5<sup>th</sup> ed., Pearson, 2012.